

378617-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Construction work for water projects – ThAi.3001 - Tiefbauarbeiten
Kreuzungsbauwerk WBW-Leitung DRV Aicha GuAu.3002 - Tiefbauarbeiten Kreuzungsbauwerk
WBW-Leitung GuAu
OJ S 105/2026 03/06/2026
Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras
Oibreacha

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Bundesrepublik Deutschland und Freistaat Bayern letztlich vertreten durch die
WIGES Wasserbauliche Infrastrukturgesellschaft mbH

R-phost: evergabe@wiges-gmbh.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Údarás réigiúnach

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: WIGES Wasserbauliche Infrastrukturgesellschaft mbH

R-phost: evergabe@wiges-gmbh.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Gnóthas poiblí atá faoi rialú údaráis áitiúil

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: ThAi.3001 - Tiefbauarbeiten Kreuzungsbauwerk WBW-Leitung DRV Aicha GuAu.

3002 - Tiefbauarbeiten Kreuzungsbauwerk WBW-Leitung GuAu

Cur síos: Los 1 - ThAi.3001: Gegenstand der Vergabe ist die Herstellung eines
Kreuzungsbauwerks einer Trinkwasserleitung des Zweckverbandes Wasserversorgung
Bayerischer Wald (kurz WBW) vor der Errichtung des geplanten Hochwasserschutzdeiches
„Deich Aicha“. Darin enthalten sind Erdbau-, Verbau- und Dichtwand-, Beton- und
Stahlbetonarbeiten, Schacht-, Rohr- und Leitungsbau-arbeiten sowie eine technische
Bearbeitung. Der Deichbau ist nicht Gegenstand dieser Vergabe. Landschaftsbauarbeiten: •
Oberboden abtragen und zwischenlagern (5.000 m³) • Oberboden andecken (1.100 m³) •
Ansaat Oberbodenmieten (3.850 m²) • Pflegemahd Oberbodenmieten (7.700 m²)
Erdbauarbeiten: • BE-Fläche herstellen (6.800 m² Geotextil, 4.300 m³ mit Schotter befestigen)
• Rammplanum für Dichtwand und TBW herstellen (1.490 m³) • Aushub der Baugrube (2.500
m³) • Geländeauffüllung mit zwischengelagertem Material (2.500 m³) Straßenbauarbeiten: •
Planum herstellen (260 m²) • Schotter auftragen (210 m³) • Asphaltdeckschicht herstellen (141
m²) Verbau- und Dichtwandarbeiten: • TBW: o Stahlträger liefern, einbauen, vorhalten,
ausbauen (435 m) o Gurtungen und Konsolen (25m) o Holzausfachung herstellen C24,
d=12cm (350 m²) • Dichtwand: o Dichtwand herstellen (2.100 m²) o Dichtwand teilweise
abbrechen (35 m²) o Austauschbohrungen (8 Stück) o Bohrung für Injektionen (80 m) o
Injektion der Spartenkreuzung (5.000 L) o Spundwand als Deichinnendichtung (310 m²)
Wasserhaltungsarbeiten: • Herstellen von Aufschlussbohrungen (14 m) • Tiefbrunnenpumpe
liefern, betreiben und unterhalten (2 Stück, 120 h) • Druckleitung für Tiefbrunnenpumpe
herstellen und abbauen (120 m) • Pumpensumpf herstellen und rückbauen (4 Stück) • Pumpe

für offene Wasserhaltung betreiben, unterhalten und vorhalten (4 Stück, 4.400 h, 720 d) • Druckleitung für offene Wasserhaltung herstellen und abbauen (140 m) • Sandfang aufbauen, abbauen, unterhalten und vorhalten (180 d) Rohrleitungs- und Kabelbauarbeiten: • Verlegen einer Trinkwasserleitung DA 610 x 10mm in einem Schutzrohr DA 1061 x 10mm (78 m bzw. 70 m) • Verlegen Kabelschutzrohr und Steuerkabel (100 m) Beton- und Stahlbetonarbeiten: • Herstellen der land- und wasserseitigen Schächte (200 m³ Beton und 10 t Bewehrung) Los 2 - GuAu.3002: Gegenstand der Vergabe ist die Herstellung eines Kreuzungsbauwerks einer Trinkwasserleitung des Zweckverbandes Wasserversorgung Bayerischer Wald (kurz WBW) vor der Errichtung des geplanten Hochwasserschutzdeiches „Deich Hengersberger Ohe rechts“. Darin enthalten sind Erdbau-, Dichtwand-, Beton- und Stahlbetonarbeiten, Schacht-, Rohr- und Leitungsbauarbeiten sowie eine technische Bearbeitung. Der Deichbau ist nicht Gegenstand dieser Vergabe. Landschaftsbauarbeiten: • Oberboden abtragen und zwischengelagern (7.410 m³) • Oberboden verwerten (500 m³) • Ansaat Oberbodenmieten (5.400 m²) • Pflegemaßnahmen Oberbodenmieten (10.800 m²) Erdbauarbeiten: • BE-Fläche herstellen (12.315 m² Geotextil, 16.900 m² mit 6765 m³ Schotter befestigen) • Rammplanum für Dichtwand (1.225 m³) • Aushub der Baugrube (3.700 m³) • Geländeauffüllung mit zwischengelagertem Material (3.000 m³) • Bodenaustausch (560 m³) Verbau- und Dichtwandarbeiten: • Dichtwand herstellen (2.100 m²) • Dichtwand überbohren mit Austauschbohrungen (8 Stück mit D=620mm) • Bohrung für Injektionen (80 m) • Injektion der Spartenkreuzung (5.000 L) • Spundwand als Deichinnendichtung (370 m²) Wasserhaltungsarbeiten: • Herstellen von Aufschlussbohrungen (14 m) • Tiefbrunnenpumpe liefern, betreiben, unterhalten und vorhalten (2 Stück, 210 h, 10 d) • Druckleitung für Tiefbrunnenpumpe herstellen und abbauen (100 m) • Pumpensumpf herstellen und rückbauen (5 Stück) • Pumpe für offene Wasserhaltung betreiben, unterhalten und vorhalten (5 Stück, 5.400 h, 118 d je Pumpe) • Druckleitung für offene Wasserhaltung herstellen und abbauen (100 m) • Sandfang aufbauen, abbauen, unterhalten und vorhalten (118 d) Rohrleitungs- und Kabelbauarbeiten: • Verlegen einer Trinkwasserleitung DA 610 x 10mm in einem Schutzrohr DA 1061 x 10mm (81 m bzw. 75 m) • Verlegen Kabelschutzrohr und Steuerkabel (105 m) Beton- und Stahlbetonarbeiten: • Herstellen der land- und wasserseitigen Schächte (200 m³ Beton und 10 t Bewehrung)

Aitheantóir an nós imeachta: 9bf5fdd2-fa03-4368-b0ca-87a15aeb3dbc
 Aitheantóir inmheánach: M-010-25
 An cineál nós imeachta: Oscailte
 Tá an nós imeachta á bhrochtú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Oibreacha
 Príomhaicmiú (cpv): 45240000 Construction work for water projects
 Aicmiú breise (cpv): 45221230 Shafts, 45223210 Structural steelworks, 45231300 Construction work for water and sewage pipelines, 45246400 Flood-prevention works

2.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Aicha
 Cód poist: 94486
 Foroinn tíre (NUTS): Deggendorf (DE224)
 Tír: An Ghearmáin
 Eolas breise: Los 1: Der Polder Thundorf Aicha liegt rechts der Donau und erstreckt sich von Donau-km 2278,5 bis Donau- km 2270,5. Das Hochwasserschutzprojekt „Restmaßnahmen Polder Thundorf-Aicha“ mit dem Deich Aicha (Deichrückverlegung) bei ca. Donau- km 2271,7 bis 2275,1 und der Flutmulde Thundorf bei ca. Donau-km 2276,9 bis 2274,2 ist Teil der

Gesamthochwasserschutzmaßnahmen im Polder Thundorf Aicha. Im Polder liegen die Ortschaften Thundorf, Aicha, Moos, Sammern, Kuglstadt, Forstern und Gilsenöd. Das Kreuzungsbauwerk WBW-Leitung befindet sich bei ca. Donau-km 2273,2 zwischen den Ortschaften Aicha im Süden und Thundorf im Norden und liegt in der Gemeinde Osterhofen im Landkreis Deggendorf. Los 2: Der Polder Gundelau/Auterwörth liegt links der Donau und erstreckt sich von Donau-km 2274,80 bis Donau- km 2264,20. Der Deich „Hengersberger Ohe rechts“ entlang der Hengersberger Ohe hat eine Länge von ca. 3.659 m und befindet sich zwischen den Ortschaften Altenufer im Norden und Winzer im Süden. Der Deich verläuft durch drei Gemeinden: Niederalteich, Hengersberg und Winzer im Landkreis Deggendorf. Das Kreuzungsbauwerk WBW-Leitung befindet sich bei ca. Deich km 2+383 bzw. Donau km 2273,10 in der Gemeinde Hengersberg im Landkreis Deggendorf.

2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: Der Bieter hat anzugeben; inwieweit sein Unternehmen einen Bezug zu Russland hat. Dafür ist die "Eigenerklärung Bezug Russland" (FB 127/L 127/III.127) auszufüllen und als Teil des Angebotes abzugeben. Diese Erklärung ist auch für Unterauftragnehmer, Lieferanten oder Eignungsverleiher gem. den Bedingungen der Erklärung abzugeben. Angebote können ausschließlich von registrierten Bewerbern über die Vergabepattform (www.vergabe.bayern.de) eingereicht werden. Die Kommunikation (Fragen, Auskünfte) erfolgt ausschließlich über die Vergabepattform. Dabei ist das Tool Frage stellen bzw. Fragen/Antworten zu verwenden.

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

vob-a-eu -

2.1.5. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Líon uasta na luchtóg ar féidir le tairgeoir amháin tairiscintí a chur isteach ina leith: 2

Ní mór don tairgeoir tairiscintí a chur isteach do gach luchtóg

Téarmaí an chonartha:

Líon uasta na luchtóg ar féidir conarthaí a dhámhachtain ina leith ar aon tairgeoir amháin: 2

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra

Sárú oibleagáidí arna socrú faoi fhorais eisiaimh náisiúnta amháin: Es gelten zusätzlich die gesetzlichen Ausschlussvoraussetzungen nach §§ 123 bis 126 GWB. Der Bieter hat anzugeben, ob Ausschlussgründe nach §§ 123, 124 GWB vorliegen und ob er selbst bzw. ein nach Satzung oder Gesetz für den Bieter Vertretungsberechtigter in den letzten zwei Jahren • gem. § 21 Abs. 1 Satz 1 oder 2 Schwarzarbeitsbekämpfungsgesetz oder • gem. § 21 Abs. 1 Arbeitnehmerendegesetz oder • gem. § 19 Abs. 1 Mindestlohngesetz mit einer Freiheitsstrafe von mehr als drei Monaten oder einer Geldstrafe von mehr als 90 Tagessätzen oder einer Geldbuße von mehr als 2.500 Euro belegt worden ist.

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: ThAi_3001

Cur síos: Gegenstand der Vergabe ist die Herstellung eines Kreuzungsbauwerks einer Trinkwasserleitung des Zweckverbandes Wasserversorgung Bayerischer Wald (kurz WBW) vor der Errichtung des geplanten Hochwasserschutzdeiches „Deich Aicha“. Darin enthalten sind Erdbau-, Verbau- und Dichtwand-, Beton- und Stahlbetonarbeiten, Schacht-, Rohr- und

Leitungsbau-arbeiten sowie eine technische Bearbeitung. Der Deichbau ist nicht Gegenstand dieser Vergabe. Landschaftsbauarbeiten: • Oberboden abtragen und zwischenlagern (5.000 m³) • Oberboden andecken (1.100 m³) • Ansaat Oberbodenmieten (3.850 m²) • Pflegemahd Oberbodenmieten (7.700 m²) Erdbauarbeiten: • BE-Fläche herstellen (6.800 m² Geotextil, 4.300 m³ mit Schotter befestigen) • Rammplanum für Dichtwand und TBW herstellen (1.490 m³) • Aushub der Baugrube (2.500 m³) • Geländeauffüllung mit zwischengelagertem Material (2.500 m³) Straßenbauarbeiten: • Planum herstellen (260 m²) • Schotter auftragen (210 m³) • Asphaltdeckschicht herstellen (141 m²) Verbau- und Dichtwandarbeiten: • TBW: o Stahlträger liefern, einbauen, vorhalten, ausbauen (435 m) o Gurtungen und Konsolen (25m) o Holzausfachung herstellen C24, d=12cm (350 m²) • Dichtwand: o Dichtwand herstellen (2.100 m²) o Dichtwand teilweise abbrechen (35 m²) o Austauschbohrungen (8 Stück) o Bohrung für Injektionen (80 m) o Injektion der Spartenkreuzung (5.000 L) o Spundwand als Deichinnendichtung (310 m²) Wasserhaltungsarbeiten: • Herstellen von Aufschlussbohrungen (14 m) • Tiefbrunnenpumpe liefern, betreiben und unterhalten (2 Stück, 120 h) • Druckleitung für Tiefbrunnenpumpe herstellen und abbauen (120 m) • Pumpensumpf herstellen und rückbauen (4 Stück) • Pumpe für offene Wasserhaltung betreiben, unterhalten und vorhalten (4 Stück, 4.400 h, 720 d) • Druckleitung für offene Wasserhaltung herstellen und abbauen (140 m) • Sandfang aufbauen, abbauen, unterhalten und vorhalten (180 d) Rohrleitungs- und Kabelbauarbeiten: • Verlegen einer Trinkwasserleitung DA 610 x 10mm in einem Schutzrohr DA 1061 x 10mm (78 m bzw. 70 m) • Verlegen Kabelschutzrohr und Steuerkabel (100 m) Beton- und Stahlbetonarbeiten: • Herstellen der land- und wasserseitigen Schächte (200 m³ Beton und 10 t Bewehrung)
Aitheantóir inmheánach: 1

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Oibreacha

Príomhaicmiú (cpv): 45240000 Construction work for water projects

Aicmiú breise (cpv): 45221230 Shafts, 45223210 Structural steelworks, 45231300

Construction work for water and sewage pipelines, 45246400 Flood-prevention works

5.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Aicha

Cód poist: 94486

Foroinn tíre (NUTS): Deggendorf (DE224)

Tír: An Ghearmáin

5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 02/10/2026

Dáta deiridh an tréimhse: 29/10/2027

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): tá

Eolas breise: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Bearta a chinntíonn cáilíocht

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: - EXC 2 nach DIN EN 1090-2 für alle Bauteile (Bemessung und Produktion), es ist das Zertifikat über die werkseigene Produktionskontrolle sowie das Schweißzertifikat vorzulegen Nachweis Mindestanforderung DVGW - Der Bieter kann mit dem Angebot zum Nachweis seiner Leistungsfähigkeit eine direkt abrufbare Eintragung in die allgemein zugängliche Liste des Vereins für Präqualifikation von Bauunternehmen e.V. (Präqualifikationsverzeichnis) nachweisen. Der Nachweis der Eignung kann auch durch Eigenerklärung gemäß der "Eigenerklärung zur Eignung" oder der EEE, ergänzt durch einschlägige Unterlagen erbracht werden.

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Praghas

Cur síos: Der Preis ist das einzige Zuschlagskriterium. Die Auftragsvergabe erfolgt gemeinsam für Los 1 und Los 2 an einen Auftragnehmer. Dabei erfolgt der Zuschlag anhand des Zuschlagskriteriums Preis. Die Wertungssumme wird dabei aus der Summe der Angebotssumme für Los 1 und Los 2 ermittelt.

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Spríoc-am chun eolas breise a iarraidh: 03/07/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.meinauftrag.rib.de/public/DetailsByPlatformIdAndTenderId/platformId/1/tenderId/298338>

Cainéal cumarsáide ad hoc:

Ainm: <https://www.meinauftrag.rib.de>

URL: <https://www.meinauftrag.rib.de>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://www.meinauftrag.rib.de>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Cur síos ar an ráthaíocht airgeadais: Sicherheitsleistung für die Vertragserfüllung (§ 17 VOB /B). Soweit die Auftragssumme mindestens 250.000 Euro ohne Umsatzsteuer beträgt, ist Sicherheit für die Vertragserfüllung in Höhe von 5 Prozent der Auftragssumme (inkl.

Umsatzsteuer, ohne Nachträge) zu leisten. Sicherheitsleistung für Mängelansprüche: Die Sicherheit für Mängelansprüche beträgt 2 Prozent der Summe der Abschlagszahlungen zum Zeitpunkt der Abnahme (vorläufige Abrechnungssumme).

Spríocdháta chun tairiscintí a fháil: 09/07/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 60 Laethanta

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spríocdháta chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Unterlagen werden gem. § 16a EU VOB/A nachgefordert.

Eolas faoi oscailt phoiblí:

Dáta oscailte: 09/07/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Áit: WIGES Wasserbauliche Infrastrukturgesellschaft mbH, Blütenburgstraße 20, 80636 München

Eolas breise: Angaben über befugte Personen: Nur Vertreter der Vergabestelle (Käufer).

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Sonrascú leictreonach: Éigeantach

Úsáidfear ordú leictreonach: níl

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

An fhoirm dhlíthiúil nach mór do ghrúpa tairgeoirí ar a mbronntar conradh a ghlacadh: Eine Bietergemeinschaft hat mit ihrem Angebot eine Erklärung aller Mitglieder in Textform abzugeben, - in der die Bildung einer Arbeitsgemeinschaft im Auftragsfall erklärt ist, - in der alle Mitglieder aufgeführt sind und der für die Durchführung des Vertrags bevollmächtigte Vertreter bezeichnet ist, - dass der bevollmächtigte Vertreter die Mitglieder gegenüber dem Auftraggeber rechtsverbindlich vertritt, - dass alle Mitglieder als Gesamtschuldner haften. Socrú airgeadais: Eine elektronische Rechnungsstellung ist zulässig, aber nicht erforderlich.

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Regierung von Oberbayern Vergabekammer Südbayern

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Der Nachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 GWB unzulässig, soweit der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen

Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, müssen spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe. Der Nachprüfungsantrag ist ebenfalls unzulässig, wenn mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: WIGES

Wasserbauliche Infrastrukturgesellschaft mbH

Eagraíocht a sholáthraíonn rochtain as líne ar na doiciméid soláthair: WIGES Wasserbauliche Infrastrukturgesellschaft mbH

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe:

WIGES Wasserbauliche Infrastrukturgesellschaft mbH

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: WIGES Wasserbauliche

Infrastrukturgesellschaft mbH

Eagraíocht a phróiseálann tairiscintí: WIGES Wasserbauliche Infrastrukturgesellschaft mbH

5.1. Luchtóg: LOT-0002

Teideal: GuAu_3002

Cur síos: Gegenstand der Vergabe ist die Herstellung eines Kreuzungsbauwerks einer Trinkwasserleitung des Zweckverbandes Wasserversorgung Bayerischer Wald (kurz WBW)

vor der Errichtung des geplanten Hochwasserschutzdeiches „Deich Hengersberger Ohe rechts“. Darin enthalten sind Erdbau-, Dichtwand-, Beton- und Stahlbetonarbeiten, Schacht-, Rohr- und Leitungsbauarbeiten sowie eine technische Bearbeitung. Der Deichbau ist nicht Gegenstand dieser Vergabe. Landschaftsbauarbeiten: • Oberboden abtragen und zwischengelagern (7.410 m³) • Oberboden verwerten (500 m³) • Ansaat Oberbodenmieten (5.400 m²) • Pflegemaßnahmen Oberbodenmieten (10.800 m²) Erdbauarbeiten: • BE-Fläche herstellen (12.315 m² Geotextil, 16.900 m² mit 6765 m³ Schotter befestigen) • Rammplanum für Dichtwand (1.225 m³) • Aushub der Baugrube (3.700 m³) • Geländeauffüllung mit zwischengelagertem Material (3.000 m³) • Bodenaustausch (560 m³) Verbau- und Dichtwandarbeiten: • Dichtwand herstellen (2.100 m²) • Dichtwand überbohren mit Austauschbohrungen (8 Stück mit D=620mm)) • Bohrung für Injektionen (80 m) • Injektion der Spartenkreuzung (5.000 L) • Spundwand als Deichinnendichtung (370 m²) Wasserhaltungsarbeiten: • Herstellen von Aufschlussbohrungen (14 m) • Tiefbrunnenpumpe liefern, betreiben, unterhalten und vorhalten (2 Stück, 210 h, 10 d) • Druckleitung für Tiefbrunnenpumpe herstellen und abbauen (100 m) • Pumpensumpf herstellen und rückbauen (5 Stück) • Pumpe für offene Wasserhaltung betreiben, unterhalten und vorhalten (5 Stück, 5.400 h, 118 d je Pumpe) • Druckleitung für offene Wasserhaltung herstellen und abbauen (100 m) • Sandfang aufbauen, abbauen, unterhalten und vorhalten (118 d) Rohrleitungs- und Kabelbauarbeiten: • Verlegen einer Trinkwasserleitung DA 610 x 10mm in einem Schutzrohr DA 1061 x 10mm (81 m bzw. 75 m) • Verlegen Kabelschutzrohr und Steuerkabel (105 m) Beton- und Stahlbetonarbeiten: • Herstellen der land- und wasserseitigen Schächte (200 m³ Beton und 10 t Bewehrung) Aitheantóir inmheánach: 2

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Oibreacha

Príomhaicmiú (cpv): 45240000 Construction work for water projects

Aicmiú breise (cpv): 45221230 Shafts, 45223210 Structural steelworks, 45231300

Construction work for water and sewage pipelines, 45246400 Flood-prevention works

5.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Aicha

Cód poist: 94486

Foroinn tíre (NUTS): Deggendorf (DE224)

Tír: An Ghearmáin

5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 02/10/2026

Dáta deiridh an tréimhse: 15/12/2027

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): tá

Eolas breise: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Bearta a chinntíonn cáilíocht

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: - EXC 2 nach DIN EN 1090-2 für alle Bauteile (Bemessung und Produktion), es ist das Zertifikat über die werkseigene Produktionskontrolle sowie das Schweißzertifikat vorzulegen Nachweis Mindestanforderung DVGW - Der Bieter kann mit dem Angebot zum Nachweis seiner Leistungsfähigkeit eine direkt abrufbare Eintragung in die allgemein zugängliche Liste des Vereins für Präqualifikation von Bauunternehmen e.V. (Präqualifikationsverzeichnis) nachweisen. Der Nachweis der Eignung kann auch durch Eigenerklärung gemäß der "Eigenerklärung zur Eignung" oder der EEE, ergänzt durch einschlägige Unterlagen erbracht werden.

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Praghas

Cur síos: Der Preis ist das einzige Zuschlagskriterium. Die Auftragsvergabe erfolgt gemeinsam für Los 1 und Los 2 an einen Auftragnehmer. Dabei erfolgt der Zuschlag anhand des Zuschlagskriteriums Preis. Die Wertungssumme wird dabei aus der Summe der Angebotssumme für Los 1 und Los 2 ermittelt.

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Spríoc-am chun eolas breise a iarraidh: 03/07/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.meinauftrag.rib.de/public/DetailsByPlatformIdAndTenderId/platformId/1/tenderId/298338>

Cainéal cumarsáide ad hoc:

Ainm: <https://www.meinauftrag.rib.de>

URL: <https://www.meinauftrag.rib.de>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://www.meinauftrag.rib.de>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Cur síos ar an ráthaíocht airgeadais: Sicherheitsleistung für die Vertragserfüllung (§ 17 VOB /B). Soweit die Auftragssumme mindestens 250.000 Euro ohne Umsatzsteuer beträgt, ist Sicherheit für die Vertragserfüllung in Höhe von 5 Prozent der Auftragssumme (inkl.

Umsatzsteuer, ohne Nachträge) zu leisten. Sicherheitsleistung für Mängelansprüche: Die Sicherheit für Mängelansprüche beträgt 2 Prozent der Summe der Abschlagszahlungen zum Zeitpunkt der Abnahme (vorläufige Abrechnungssumme).

Spríocdháta chun tairiscintí a fháil: 09/07/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 60 Laethanta

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spríocdháta chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Unterlagen werden gem. § 16a EU VOB/A nachgefordert.

Eolas faoi oscailt phoiblí:

Dáta oscailte: 09/07/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Áit: WIGES Wasserbauliche Infrastrukturgesellschaft mbH, Blütenburgstraße 20, 80636 München

Eolas breise: Angaben über befugte Personen: Nur Vertreter der Vergabestelle (Käufer).

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Sonrascú leictreonach: Éigeantach

Úsáidfear ordú leictreonach: níl

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

An fhoirm dhlíthiúil nach mór do ghrúpa tairgeoirí ar a mbronntar conradh a ghlacadh: Eine Bietergemeinschaft hat mit ihrem Angebot eine Erklärung aller Mitglieder in Textform abzugeben, - in der die Bildung einer Arbeitsgemeinschaft im Auftragsfall erklärt ist, - in der alle Mitglieder aufgeführt sind und der für die Durchführung des Vertrags bevollmächtigte Vertreter bezeichnet ist, - dass der bevollmächtigte Vertreter die Mitglieder gegenüber dem Auftraggeber rechtsverbindlich vertritt, - dass alle Mitglieder als Gesamtschuldner haften. Socrú airgeadais: Eine elektronische Rechnungsstellung ist zulässig, aber nicht erforderlich.

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Regierung von Oberbayern Vergabekammer Südbayern

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Der Nachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 GWB unzulässig, soweit der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen

Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, müssen spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe. Der Nachprüfungsantrag ist ebenfalls unzulässig, wenn mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: WIGES

Wasserbauliche Infrastrukturgesellschaft mbH

Eagraíocht a sholáthraíonn rochtain as líne ar na doiciméid soláthair: WIGES Wasserbauliche Infrastrukturgesellschaft mbH

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe:

WIGES Wasserbauliche Infrastrukturgesellschaft mbH

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: WIGES Wasserbauliche

Infrastrukturgesellschaft mbH

Eagraíocht a phróiseálann tairiscintí: WIGES Wasserbauliche Infrastrukturgesellschaft mbH

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: WIGES Wasserbauliche Infrastrukturgesellschaft mbH
Uimhir chlárúcháin: DE200164501
Seoladh poist: Blumenburgstraße 20
Baile: München
Cód poist: 80636
Foroinn tíre (NUTS): München, Kreisfreie Stadt (DE212)
Tír: An Ghearmáin
Pointe teagmhála: Abteilung TA
R-phost: evergabe@wiges-gmbh.de
Teil.: +498999222281
Facs: +498999222299
Próifíl an cheannaitheora: <https://vergabe.bayern.de>

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

Eagraíocht a sholáthraíonn rochtain as líne ar na doiciméid soláthair

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

Eagraíocht a phróiseálann tairiscintí

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe

8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Bundesrepublik Deutschland und Freistaat Bayern letztlich vertreten durch die WIGES Wasserbauliche Infrastrukturgesellschaft mbH
Uimhir chlárúcháin: t:08999222190
Seoladh poist: c/o WIGES Wasserbauliche Infrastrukturgesellschaft mbH Blumenburgstraße 20
Baile: München
Cód poist: 80636
Foroinn tíre (NUTS): München, Kreisfreie Stadt (DE212)
Tír: An Ghearmáin
R-phost: evergabe@wiges-gmbh.de
Teil.: +498999222281
Facs: +498999222299
Seoladh idirlín: <https://www.lebensader-donau.de>
Próifíl an cheannaitheora: <https://vergabe.bayern.de>

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

8.1. ORG-0004

Ainm oifigiúil: Regierung von Oberbayern Vergabekammer Südbayern
Uimhir chlárúcháin: t:08921762411
Baile: München
Cód poist: 80534
Foroinn tíre (NUTS): München, Kreisfreie Stadt (DE212)
Tír: An Ghearmáin
Pointe teagmhála: Geschäftsstelle
R-phost: vergabekammer.suedbayern@reg-ob.bayern.de
Teil.: +498921762411
Facs: +498921762847

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

8.1. ORG-0005

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Teil.: +49228996100

Róil na heagraíochta seo:

TED eSender

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: 9ca424b8-fac8-486f-bf53-512683627568 - 01

Cineál na foirme: lomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 16

Dáta seolta an fhógra: 02/06/2026 13:05:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am

Samhraidh Lár na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 378617-2026

Uimhir eagráin IO S: 105/2026

Dáta foilsithe: 03/06/2026